

MIKRO-QUAT CLASSIC
KOHTA 1. AINEEN TAI SEOKSEN JA YHTIÖN TAI YRITYKSEN TUNNISTETIEDOT
1.1 Tuotetunniste

Kauppanimi	:	MIKRO-QUAT CLASSIC
UFI	:	0J4H-03KF-P00C-3K96
Valmisteen tunnuskuodi	:	111187E
Aineen ja/tai seoksen käyttötapa	:	Desinfioiva puhdistusaine
Aineen tyyppi	:	Seos

Tietoa tuotteen laimennuksesta	:	0.5 % - 5.0 %
--------------------------------	---	---------------

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Tunnistetut käyttötavat	:	Pintojen desinfiointiaine. Suihke ja pyyhintä manuaalinen prosessi Keittiöpuhdistusaine. Suihke ja pyyhintä manuaalinen prosessi
Suosittelavia käyttörajoituksia	:	Vain ammatti- ja teollisuuskäyttöön.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja	:	Oy Ecolab Ab PL 123 (Palkkatilanportti 1) 00241, Helsinki Suomi Puh:020 7561 400 fi-tilaukset@ecolab.com
------------	---	---

1.4 Hätäpuhelinnumero

Hätäpuhelinnumero	:	+358753252898 +32-(0)3-575-5555 Euroopan ylittävä
Myrkytystietokeskuksen puhelinnumero	:	0800 147 111

Laatimis-/tarkistuspäivä	:	31.07.2023
Versio	:	7.0

KOHTA 2. VAARAN YKSILOINTI
2.1 Aineen tai seoksen luokitus
Luokitus (ASETUS (EY) N:o 1272/2008)
Tuote KONSENTRAATTINA

Ihoärsytys, Luokka 2	H315
Vakava silmävaurio, Luokka 1	H318
Lyhytaltainen (välitön) vaara vesiympäristölle, Luokka 1	H400
Pitkäaikainen (krooninen) vaara vesiympäristölle, Luokka 2	H411

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

MIKRO-QUAT CLASSIC

Pitkäaikainen (krooninen) vaara vesiympäristölle, Luokka 3	H412
Pitkäaikainen (krooninen) vaara vesiympäristölle, Luokka 3	H412

2.2 Merkinnät

Merkinnät (ASETUS (EY) N:o 1272/2008)

Tuote KONSENTRAATTINA

Varoitusmerkit :



Huomiosana :

Vaara

Vaaralausekkeet :

H315	Ärsyttää ihoa.
H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.
H400	Erittäin myrkyllistä vesieliöille.
H411	Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Turvausekkeet :

Ennaltaehkäisy:
P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön.
P280 Käytä suojakäsineitä/ silmiensuojainta/ kasvonsuojainta.

Pelastustoimenpiteet:
P305 + P351 + P338 JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:
Huuhto huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
P310 Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin.

Varoitusetikettiin merkittävien aineosien nimet:

bentsalkoniumkloridi

Alkoholit, C13, haaroittuneet, etoksyloidut

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Vaaralausekkeet :

H412	Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
------	--

Turvausekkeet :

Ennaltaehkäisy:
P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön.

H412 Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön.

Jätteiden käsittely:
P501 Hävitä sisältö/ pakkaus hyväksytyssä jätteenkäsittelylaitoksessa.

2.3 Muut vaarat

Tuote KONSENTRAATTINA

Ei tunnetta.

KOHTA 3. KOOSTUMUS JA TIEDOT AINEOSISTA

MIKRO-QUAT CLASSIC**3.2 Seokset****Tuote KONSENTRAATTINA**
Vaaraa aiheuttavat aineosat

Kemiallinen nimi	CAS-Nro. EY-Nro. REACH-nro	Luokitus ASETUS (EY) N:o 1272/2008	Pitoisuus [%]
bentsalkoniumkloridi	68424-85-1 270-325-2 01-2119965180-41	Välitön myrkyllisyys Luokka 4; H302 Ihosoövyttävyyden Luokka 1B; H314 Vakava silmävaurio Luokka 1; H318 Lyhytaltainen (välitön) vaara vesiympäristölle Luokka 1; H400 Pitkäaltainen (krooninen) vaara vesiympäristölle Luokka 1; H410 M = 10 M(krooninen) = 1	>= 5 - < 10
Alkoholit, C13, haaroittuneet,etoksyloidut	69011-36-5 POLYMER	Välitön myrkyllisyys Luokka 4; H302 Vakava silmävaurio Luokka 1; H318	>= 1 - < 2.5
didekyylimetyyliammoniu mkloridi	7173-51-5 230-525-2 01-2119945987-15	Välitön myrkyllisyys Luokka 4; H302 Ihosoövyttävyyden Alakategoria 1B; H314 Vakava silmävaurio Luokka 1; H318 Lyhytaltainen (välitön) vaara vesiympäristölle Luokka 1; H400 Pitkäaltainen (krooninen) vaara vesiympäristölle Luokka 2; H411 M = 10	>= 0.5 - < 1
Aineet, joilla on työpaikka-altistusraja :			
etyleeniglykolia	107-21-1 203-473-3 01-2119456816-28	Välitön myrkyllisyys Luokka 4; H302 Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen Luokka 2; H373	>= 0.25 - < 0.5
natriumhydroksidi	1310-73-2 215-185-5 01-2119457892-27	Ihosoövyttävyyden Luokka 1A; H314 Metalleja soövyttävät aineet ja seokset Luokka 1; H290 Ihosoövyttävyyden Luokka 1A H314 >= 5 % Ihosoövyttävyyden Luokka 1B H314 2 - < 5 % Ihoärsytys Luokka 2 H315 0.5 - < 2 % Silmä-ärsytys Luokka 2 H319 0.5 - < 2 %	>= 0.1 - < 0.25

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA
Vaaraa aiheuttavat aineosat

Kemiallinen nimi	CAS-Nro. EY-Nro. REACH-nro	Luokitus ASETUS (EY) N:o 1272/2008	Pitoisuus [%]
bentsalkoniumkloridi	68424-85-1 270-325-2 01-2119965180-41	Välitön myrkyllisyys Luokka 4; H302 Ihosoövyttävyyden Luokka 1B; H314 Vakava silmävaurio Luokka 1; H318 Lyhytaltainen (välitön) vaara vesiympäristölle Luokka 1; H400	>= 0.25 - < 0.5

MIKRO-QUAT CLASSIC

		Pitkäaikainen (krooninen) vaara vesiympäristölle Luokka 1; H410 M = 10 M(krooninen) = 1	
didekyyliimetyyliammoniu mkloridi	7173-51-5 230-525-2 01-2119945987-15	Välitön myrkyllisyys Luokka 4; H302 Ihosityövyttävyyden Alakategoria 1B; H314 Vakava silmävaurio Luokka 1; H318 Lyhytalkainen (välitön) vaara vesiympäristölle Luokka 1; H400 Pitkäaikainen (krooninen) vaara vesiympäristölle Luokka 2; H411 M = 10	>= 0.025 - < 0.1

Tässä kohdassa mainittujen H-lausekkeiden täydelliset tekstit ovat kohdassa 16.

KOHTA 4. ENSIAPUTOIMENPITEET

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Tuote KONSENTRAATTINA

- Silmäkosketus : Huuhdellaan välittömästi runsaalla määrällä vettä, myös silmäluomien alta, vähintään 15 minuuttia. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Kutsu lääkäri välittömästi.
- Iholle saatuna : Roiskeet huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Käytettävä mietoa saippuaa, jos saatavilla. Otettava yhteyttä lääkäriin, mikäli esiintyy ärsytystä tai ärsytys jatkuu.
- Nieltynä : Suu huuhdellaan vedellä. Ei saa oksennuttaa. Tajuttomalle henkilölle ei saa koskaan antaa mitään suun kautta. Jos potilas on tajuissaan, hänelle annetaan kaksi lasillista vettä. Kutsu lääkäri välittömästi.
- Hengitettynä : Siirretään raittiiseen ilmaan. Hoito oireiden mukaan. Otettava yhteyttä lääkäriin, mikäli esiintyy oireita.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

- Silmäkosketus : Roiskeet huuhdeltava runsaalla vedellä.
- Iholle saatuna : Roiskeet huuhdeltava runsaalla vedellä.
- Nieltynä : Huuhdeltava suu. Otettava yhteyttä lääkäriin, mikäli esiintyy oireita.
- Hengitettynä : Otettava yhteyttä lääkäriin, mikäli esiintyy oireita.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Lisätietoa terveysvaikutuksista ja oireista löytyy kohdasta 11.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

- Hoito : Hoito oireiden mukaan.

KOHTA 5. PALONTORJUNTATOIMENPITEET

MIKRO-QUAT CLASSIC

Tuote KONSENTRAATTINA

5.1 Sammutusaineet

Soveltuva sammutusaine : Käytä ympäristöön sopivia sammutusmenetelmiä.

Soveltumattomat
sammutusaineet : Ei tunnetta.

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Erityiset altistumisvaarat
tulipalossa : Ei syttyvää tai palavaa.

Vaaralliset palamistuotteet : Palamisominaisuuksista riippuen hajoamistuotteet voivat sisältää seuraavia aineita:
Hiilioksidit
Typpioksidit (NOx)
Metallioksideja
Kloorivety

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erityiset palomiesten
suojavarusteet : Käytettävä henkilökohtaista suojavarustusta.

Lisätietoja : Saastunut sammutusvesi on kerättävä erilleen eikä sitä saa laskea viemäriin. Tulipalon jäännöksiin ja saastuneeseen sammutusveden jatkokäsittely on hoidettava paikallisten viranomaisten määräysten mukaan. Vältettävä tulipalossa ja/tai räjähdyksessä syntyvän savun hengittämistä.

KOHTA 6. TOIMENPITEET ONNETTOMUUSPÄÄSTÖISSÄ

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Tuote KONSENTRAATTINA

Ohjeita muu kuin
pelastushenkilökunta : Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta. Ihmisten pääsy estettävä päästön/vuodon alueelle ja ihmiset pidettävä tuulen yläpuolella. Vältettävä tuotteen hengittämistä, nielemistä sekä sen joutumista iholle ja silmiin. Liuottimien konsentraation ollessa kattoarvojen yläpuolella on käytettävä tähän tarkoitukseen hyväksyttyä hengityksensuojainta. Varmistettava, että ainaastaan koulutettu henkilökunta suorittaa puhdistustyöt. Katso kohdissa 7 ja 8 lueteltuja suojatoimenpiteitä.

Ohjeita pelastushenkilökunta : Jos vuotojen siivoamiseen tarvitaan erityistä suojavaatetusta huomioi kohdassa 8 ilmoitetut sopivat ja sopimattomat materiaalit.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Ohjeita muu kuin
pelastushenkilökunta : Varmistettava, että ainaastaan koulutettu henkilökunta suorittaa puhdistustyöt. Katso kohdissa 7 ja 8 lueteltuja suojatoimenpiteitä.

Ohjeita pelastushenkilökunta : Jos vuotojen siivoamiseen tarvitaan erityistä suojavaatetusta huomioi kohdassa 8 ilmoitetut sopivat ja sopimattomat materiaalit.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

MIKRO-QUAT CLASSIC

Tuote KONSENTRAATTINA

Ympäristöön kohdistuvat : Ei saa päästää maaperään tai pinta- tai pohjaveteen.
varoitimet

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Ympäristöön kohdistuvat : Ei saa päästää maaperään tai pinta- tai pohjaveteen.
varoitimet

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Tuote KONSENTRAATTINA

Puhdistusohjeet : Sulje vuoto, jos sen voi tehdä turvallisesti. Tuki vuoto, kerää se palamattomaan imeytysaineeseen (esim. hiekka, multa, piimaa, vermikuliitti) ja siirrä se astiaan hävitettäväksi paikallisten ja kansallisten säännösten mukaisesti (katso kohta 13). Jäämät huuhdotaan vedellä. Laajojen vuotojen varalta padotkaa vuotanut materiaali tai kootkaa se muulla tavalla jolla estetään valuman pääsy vesistöön.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Puhdistusohjeet : Sulje vuoto, jos sen voi tehdä turvallisesti. Tuki vuoto, kerää se palamattomaan imeytysaineeseen (esim. hiekka, multa, piimaa, vermikuliitti) ja siirrä se astiaan hävitettäväksi paikallisten ja kansallisten säännösten mukaisesti (katso kohta 13). Jäämät huuhdotaan vedellä. Laajojen vuotojen varalta padotkaa vuotanut materiaali tai kootkaa se muulla tavalla jolla estetään valuman pääsy vesistöön.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso kohdasta 1 yhteystiedot hätätilanteita varten.
Henkilökohtainen suojaus, katso kohta 8.
Katso kohdasta 13 lisätiedot jätteenkäsittelyyn.

KOHTA 7. KÄSITTELY JA VARASTOINTI

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Tuote KONSENTRAATTINA

Turvallisen käsittelyn ohjeet : Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin. Varo kemikaalin joutumista silmiin, iholle tai vaatteisiin. Käytettävä ainoastaan tiloissa, joissa on riittävä ilmanvaihto. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Vältettävä sumun, höyryn hengittämistä. Mekaanisen toimintahäiriön sattuessa tai joutuessasi kosketuksiin pitoisuuden kanssa, joka ei ole tiedossa käytä kokonaan suojaavia turvavarusteita.

Erityisiä suojautumis- ja : Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön
hygieniaohteita mukaisesti. Riisuttava tahriintunut vaatetus ja pestävä ne ennen seuraavaa käyttöä. Pese kasvot, kädet ja muu mahdollisesti altistunut ihoalue huolellisesti käsittelyn jälkeen. Huolehdi että hätäsuihku /silmienhuuhtelupaikka on lähellä roiskeiden varalta.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Turvallisen käsittelyn ohjeet : Käytettävä ainoastaan tiloissa, joissa on riittävä ilmanvaihto. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Mekaanisen toimintahäiriön

MIKRO-QUAT CLASSIC

sattuessa tai joutuessasi kosketuksiin pitoisuuden kanssa, joka ei ole tiedossa käytä kokonaan suojaavia turvavarusteita.	
Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita	: Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön mukaisesti. Riisuttava tahriintunut vaatetus ja pestävä ne ennen seuraavaa käyttöä. Pese kasvot, kädet ja muu mahdollisesti altistunut ihoalue huolellisesti käsittelyn jälkeen.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Tuote KONSENTRAATTINA

Turvallisuusvaatimukset : Säilytä lasten ulottumattomissa. Säilytä tiiviisti suljettuna. varastolle ja säiliöille Säilytettävä sopivissa etiketillä varustetuissa säiliöissä.

Varastointilämpötila : -5 °C asti 40 °C

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Turvallisuusvaatimukset : Säilytä lasten ulottumattomissa. Säilytä tiiviisti suljettuna. varastolle ja säiliöille Säilytettävä sopivissa etiketillä varustetuissa säiliöissä.

7.3 Erityinen loppukäyttö

Tuote KONSENTRAATTINA

Erityiset käyttötavat : Pintojen desinfiointiaine. Suihke ja pyyhintä manuaalinen prosessi Keittiönpuhdistusaine. Suihke ja pyyhintä manuaalinen prosessi

KOHTA 8. ALTISTUMISEN EHKÄISEMINEN JA HENKILÖNSUOJAIMET

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Tuote KONSENTRAATTINA

Työperäisen altistumisen raja-arvot

Aineosat	CAS-Nro.	Arvotyyppi (Altistusmuoto)	Valvontaa koskevat muuttujat	Peruste
etyleeniglykolia	107-21-1	HTP-arvot 15 min	40 ppm 100 mg/m ³	FI OEL
Lisätietoja	iho	Ihon läpi imeytyvien aineiden elimistöön joutuvia määriä ja elimistöön joutuneesta aineesta aiheutuvaa vaaraa ei voida näin ollen arvioida pelkästään ilmapitoisuuksien avulla. Tämän vuoksi näiden aineiden HTP-arvojen yhteyteen on huomautussarakkeeseen otettu ihon läpi imeytymisen osoittamiseksi merkintä 'iho'. Monet aineet, varsinkin voimakkaat hapot tai emäkset, voivat aiheuttaa iholle jouduttuaan ihon ärsyyntymistä tai syöpymistä.		
		HTP-arvot 8h	20 ppm 50 mg/m ³	FI OEL
Lisätietoja	iho	Ihon läpi imeytyvien aineiden elimistöön joutuvia määriä ja elimistöön joutuneesta aineesta aiheutuvaa vaaraa ei voida näin ollen arvioida pelkästään ilmapitoisuuksien avulla. Tämän vuoksi näiden aineiden HTP-arvojen yhteyteen on huomautussarakkeeseen otettu ihon läpi imeytymisen osoittamiseksi merkintä 'iho'. Monet aineet, varsinkin voimakkaat hapot tai emäkset, voivat aiheuttaa iholle jouduttuaan ihon ärsyyntymistä tai syöpymistä.		
natriumhydroksidi	1310-73-2	CEIL	2 mg/m ³	FI OEL

DNEL

etyleeniglykolia	:	Käyttötarkoitus: Työntekijät Altistumisreitit: Ihokosketus Mahdolliset terveysvaikutukset: Pitkäaikaiset – systeemiset vaikutukset
------------------	---	--

MIKRO-QUAT CLASSIC

		Arvo: 106 mg/cm² Käyttötarkoitus: Työntekijät Altistumisreitit: Hengitys Mahdolliset terveysvaikutukset: Pitkäaikaiset – systeemiset vaikutukset Arvo: 35 mg/m³ Käyttötarkoitus: Kuluttajat Altistumisreitit: Ihokosketus Mahdolliset terveysvaikutukset: Pitkäaikaiset – systeemiset vaikutukset Arvo: 53 mg/cm² Käyttötarkoitus: Kuluttajat Altistumisreitit: Hengitys Mahdolliset terveysvaikutukset: Pitkäaikaiset – systeemiset vaikutukset Arvo: 7 mg/m³
natriumhydroksidi	:	Käyttötarkoitus: Työntekijät Altistumisreitit: Hengitys Mahdolliset terveysvaikutukset: Pitkäaikaiset – paikalliset vaikutukset Arvo: 1 mg/m³ Käyttötarkoitus: Kuluttajat Altistumisreitit: Hengitys Mahdolliset terveysvaikutukset: Pitkäaikaiset – paikalliset vaikutukset Arvo: 1 mg/m³

PNEC

etyleeniglykolia	:	Makea vesi Arvo: 10 mg/l Merivesi Arvo: 1 mg/l Vesi Arvo: 10 mg/l Makean veden sedimentti Arvo: 20.9 mg/kg Vesi Arvo: 1995.5 mg/l Maaperä Arvo: 1.53 mg/kg
------------------	---	--

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Tuote KONSENTRAATTINA

MIKRO-QUAT CLASSIC

Tarkoituksenmukaiset tekniset ehkäisytöimenpiteet

Tekniset toimenpiteet : Hyvän yleisilmanvaihdon tulisi riittää hallitsemaan ilman epäpuhtauksien tasoa niin, etteivät työntekijät altistu niille.

Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita : Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön mukaisesti. Riisuttava tahriintunut vaatetus ja pestävä ne ennen seuraavaa käyttöä. Pese kasvot, kädet ja muu mahdollisesti altistunut ihoalue huolellisesti käsittelyn jälkeen. Huolehdyttävä että hätäsuihku /silmienhuuhtelupaikka on lähellä roiskeiden varalta.

Silmien tai kasvojen suojaus (EN 166) : Naamiomalliset suojasilmälasit
Kasvosuojain

Käsiensuojaus (EN 374) : Suositellaan ehkäisevää ihonsuojausta
Käsineet
Nitriilikumi
butyylilikumi
Läpäisy aika: 1-4 tuntia
Minimipaksuus butyylikumille on 0.3 mm, nitriilikumille 0.2 mm tai vastaava (pyydä lisätietoja käsinevalmistajalta / edustajalta
Suojakäsineet on riisuttava ja vaihdettava, jos esiintyy merkkejä hajoamisesta tai kemikaalin läpäisystä.

Ihonsuojaus / Kehon suojaus (EN 14605) : Mitään erityistä suojavarustusta ei vaadita.

Hengityksensuojaus (EN 143, 14387) : Suojaimia ei vaadita mikäli ilmassa oleva pitoisuus ei ylitä altistumisrajalistauksessa mainittuja altistumisarvoja. Käytä EU-vaatimukset täyttävää hengityksensuojainta (89/656/EEC, (EU) 2016/425) mikäli hengitysteitse tapahtuvaa altistusta ei teknisesti voida riittävällä tavalla välttää.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Tarkoituksenmukaiset tekniset ehkäisytöimenpiteet

Tekniset toimenpiteet : Hyvän yleisilmanvaihdon tulisi riittää hallitsemaan ilman epäpuhtauksien tasoa niin, etteivät työntekijät altistu niille.

Henkilökohtaiset suojaustoimenpiteet

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohjeita : Käsiteltävä hyvän työhygienian ja turvallisuuskäytännön mukaisesti. Riisuttava tahriintunut vaatetus ja pestävä ne ennen seuraavaa käyttöä. Pese kasvot, kädet ja muu mahdollisesti altistunut ihoalue huolellisesti käsittelyn jälkeen.

Silmien tai kasvojen suojaus (EN 166) : Mitään erityistä suojavarustusta ei vaadita.

Käsiensuojaus (EN 374) : Mitään erityistä suojavarustusta ei vaadita.

Ihonsuojaus / Kehon suojaus (EN 14605) : Mitään erityistä suojavarustusta ei vaadita.

Hengityksensuojaus (EN 143, 14387) : Suojaimia ei vaadita mikäli ilmassa oleva pitoisuus ei ylitä altistumisrajalistauksessa mainittuja altistumisarvoja. Käytä EU-vaatimukset täyttävää hengityksensuojainta (89/656/EEC, (EU)

MIKRO-QUAT CLASSIC

2016/425) mikäli hengitysteitse tapahtuvaa altistusta ei teknisesti voida riittävällä tavalla välttää.

Ympäristöaltistumisen torjuminen

Erityiset ohjeet : Harkittava varastointisäiliöiden vallitusta.

KOHTA 9. FYSIKAALISET JA KEMIAALLISET OMINAISUUDET

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

	Tuote KONSENTRAATTINA	Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA
Fysikaalinen tila	: neste	neste
Väri	: kirkas, purppura	
Haju	: Parfyymit ja hajusteet	erittäin heikko
pH	: 11.9 - 12.9, 100 %	9.5 - 9.6
Partikkelin karakteristiikka		
Arvio	: ei käytetä	ei käytetä
Hiukkaskoko	: ei käytetä	ei käytetä
Distribuution hiukkaskoko	: ei käytetä	ei käytetä
Pölyisyys	: ei käytetä	ei käytetä
Spesifinen pinta-alue	: ei käytetä	ei käytetä
Pintavaraus/Zeta-potentiaali	: ei käytetä	ei käytetä
Muoto	: ei käytetä	ei käytetä
Kiteisyys	: ei käytetä	ei käytetä
Pintakäsittely /Pinnoitteet	: ei käytetä	ei käytetä
Leimahduspiste	: Ei määritettävissä	
Hajukynnys	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Sulamis- tai jäätymispiste	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Kiehumispiste, alkukiehumispiste ja kiehumisalue	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Haihtumisnopeus	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Syttyvyys	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Räjähdyksäraja, ylempi	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Räjähdyksäraja, alempi	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Höyrynpaine	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Suhteellinen höyryntiheys	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Tiheys ja/tai suhteellinen tiheys	: 1.046 - 1.056	
Vesiliukoisuus	: liukenee	
Liukoisuus muihin liuottimiin	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	
Jakautumiskerroin: n-	: Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle	

MIKRO-QUAT CLASSIC

oktanoli/vesi (lokiarvo)

Itsesyttymislämpötila : Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle
Lämpöhajoaminen : Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle
Viskositeetti, kinemaattinen : Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle
Räjähtävyys : Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle
Hapettavuus : Ainetta tai seosta ei ole luokiteltu hapettavaksi.

9.2 Muut tiedot

Ei sovellettavissa ja/tai ei määritetty seokselle

KOHTA 10. STABIILISUUS JA REAKTIIVISUUS

Tuote KONSENTRAATTINA

10.1 Reaktiivisuus

Vaarallisia reaktioita ei tunneta normaaleissa käyttöolosuhteissa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Stabiili normaali olosuhteissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Vaarallisia reaktioita ei tunneta normaaleissa käyttöolosuhteissa.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Ei tunneta.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Hapot

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Palamisominaisuuksista riippuen hajoamistuotteet voivat sisältää seuraavia aineita:

Hiilioksidit
Typpioksidit (NO_x)
Metallioksideja
Kloorivety

KOHTA 11. MYRKYLLISYYTEEN LIITTYVÄT TIEDOT

11.1 Tiedot asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 määritellyistä vaaraluokista

Tuote KONSENTRAATTINA

Todennäköisiä : Hengitys, Roiskeet silmiin, Ihokosketus
altistumisreittejä koskevat
tiedot

Tuote

Välitön myrkyllisyys suun : Välittömän myrkyllisyyden estimaatti : > 2,000 mg/kg

MIKRO-QUAT CLASSIC

kautta

Välitön myrkyllisyys hengitysteiden kautta : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Välitön myrkyllisyys ihon kautta : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Ihosityövyttävyyksihoärsytys : Ihon ärsytys

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Hengitysteiden tai ihon herkistyminen : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Syöpää aiheuttavat vaikutukset : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Lisääntymisvaikutuksia : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Teratogeenisuus : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Aspiraatiomyrkyllisyys : Tietoja tästä tuotteesta ei ole käytettävissä.

Aineosat

Välitön myrkyllisyys suun kautta : bentsalkoniumkloridi LD50 Rotta: 344 mg/kg

Alkoholit, C13, haaroittuneet,etoksyloidut LD50 Rotta: > 500 mg/kg

Aineosat

Välitön myrkyllisyys ihon kautta : bentsalkoniumkloridi LD50 Kani: 3,340 mg/kg

didekyylimetyyliammoniumkloridi LD50 Kani: 2,930 mg/kg

etyleeniglykolia LD50 Kani: 10,600 mg/kg

Mahdolliset terveysvaikutukset

Tuote KONSENTRAATTINA

Silmät : Vaurioittaa vakavasti silmiä.

Iho : Ärsyttää ihoa.

Nieleminen : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

MIKRO-QUAT CLASSIC

Hengitys : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Pitkäaikainen altistuminen : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Silmät : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Iho : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Nieleminen : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Hengitys : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Pitkäaikainen altistuminen : Terveysvaurioita ei tunneta eikä niitä oleteta esiintyvän normaalikäytössä.

Saadut kokemukset ihmisen altistumisesta

Tuote KONSENTRAATTINA

Roiskeet silmiin : Punoitus, Kipu, Syövyttävyyys

Ihokosketus : Punoitus, Ärsyttävyyys

Nieleminen : Oireita ei tunneta tai niitä ei odoteta esiintyvän.

Hengitys : Oireita ei tunneta tai niitä ei odoteta esiintyvän.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Roiskeet silmiin : Oireita ei tunneta tai niitä ei odoteta esiintyvän.

Ihokosketus : Oireita ei tunneta tai niitä ei odoteta esiintyvän.

Nieleminen : Oireita ei tunneta tai niitä ei odoteta esiintyvän.

Hengitys : Oireita ei tunneta tai niitä ei odoteta esiintyvän.

11.2 Tiedot muista vaaroista

Lisätietoja : Tietoja ei ole käytettävissä

KOHTA 12. TIEDOT VAARALLISUUDESTA YMPÄRISTÖLLE

12.1 Ekotoksisuus

Tuote KONSENTRAATTINA

Ympäristövaikutukset : Erittäin myrkyllistä vesieliöille. Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Ympäristövaikutukset : Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Tuote KONSENTRAATTINA

MIKRO-QUAT CLASSIC

Tuote

Myrkyllisyys kalalle : Tietoja ei ole käytettävissä

Myrkyllisyys Daphnialle ja
muille veden
selkärangattomille. : Tietoja ei ole käytettävissä

Myrkyllisyys leville : Tietoja ei ole käytettävissä

Aineosat

Myrkyllisyys kalalle : Alkoholit, C13, haaroittuneet,etoksyloidut
96 H LC50 Kala: 3 mg/l

didekyyylimetyyliammoniumkloridi
96 H LC50 Kala: > 1 mg/l

etyleeniglykolia
96 H LC50: 72,860 mg/l

Aineosat

Myrkyllisyys Daphnialle ja
muille veden
selkärangattomille. : bentsalkoniumkloridi
48 H EC50 Daphnia magna (vesikirppu): 0.016 mg/l

Alkoholit, C13, haaroittuneet,etoksyloidut
48 H EC50 Daphnia magna (vesikirppu): 1.5 mg/l

didekyyylimetyyliammoniumkloridi
48 H EC50 Daphnia magna (vesikirppu): 0.029 mg/l

etyleeniglykolia
48 H EC50: > 100 mg/l

natriumhydroksidi
48 H EC50 Daphnia magna (vesikirppu): 40 mg/l

Aineosat

Myrkyllisyys leville : didekyyylimetyyliammoniumkloridi
72 H EC50 Pseudokirchneriella subcapitata: 0.062 mg/l

etyleeniglykolia
96 H EC50: 6,500 mg/l

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Tuote

Biologinen hajoavuus : Tuotteen sisältämät pinta-aktiiviset aineet ovat
pesuaineasetuksen 648/2004/EY vaatimusten mukaisesti
biologisesti hajoavia.

Aineosat

Biologinen hajoavuus : bentsalkoniumkloridi
Tulos: Biologisesti hajoavaa

Alkoholit, C13, haaroittuneet,etoksyloidut
Tulos: Biologisesti hajoavaa

didekyyylimetyyliammoniumkloridi

MIKRO-QUAT CLASSIC

Tulos: Biologisesti hajoavaa

etyleeniglykolia

Tulos: Helposti biologisesti hajoava.

natriumhydroksidi

Tulos: Ei määritettävissä - epäorgaaninen

12.3 Biokertyvyys

Tietoja ei ole käytettävissä

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Tietoja ei ole käytettävissä

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Tuote

Arvio : Tämä aine/seos ei sisällä komponentteja, joiden katsotaan olevan joko pysyviä, bioakkumuloituvia ja myrkyllisiä (PBT) tai erittäin pysyviä ja erittäin bioakkumuloituvia (vPvB) 0.1 %:n tai korkeammilla tasoilla.

12.6 Hormonitoimintaa häiritsevät ominaisuudet

Aine/seos ei sisällä komponentteja, joilla on endokriineja häiritseviä ominaisuuksia REACH-asetuksen 57(f) tai komission delegoidun säädöksen 2017/2100 tai komission säädöksen 2018/605 mukaan 0,1 %:n tai korkeammilla tasoilla.

12.7 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei ole käytettävissä

KOHTA 13. JÄTTEIDEN KÄSITTELYYN LIITTYVÄT NÄKÖKOHDAT

Hävitetään jätteitä ja vaarallisia jätteitä koskevien eurodirektiivien mukaisesti. Käyttäjän tulee määritellä jättekoodit, mieluiten keskustellen jätehuoltoviranomaisten kanssa.

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Tuote KONSENTRAATTINA

- Tuote : Älä saastuta sadevesiviemäreitä, luonnollisia vesistöjä tai maaperää kemikaalilla tai käytetyllä astialla. Jos mahdollista, kierrätystä suositellaan hävittämisen tai polton sijasta. Mikäli kierrätys ei ole mahdollista, on jäte hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti. Jätteet on toimitettava hyväksytyyn jätteidenkäsittelylaitokseen.
- Likaantunut pakkaus : Hävitettävä kuten käyttämätön tuote. Tyhjät säiliöt on toimitettava hyväksytyyn jätteenkäsittelylaitokseen kierrätystä tai hävittämistä varten. Tyhjiä säiliöitä ei saa käyttää uudelleen. Hävitettävä paikallisten ja kansallisten säädösten mukaisesti.
- Ohjeet jättekoodille : Vaarallisia aineita sisältävät orgaaniset jätteet. Mikäli tätä tuotetta käytetään jatkoprosesseissa, loppukäyttäjän on määriteltävä uudelleen ja osoitettava sopivin Euroopan jäteluettelon koodi.

MIKRO-QUAT CLASSIC

Jätteen tuottajan vastuulla on määrittää muodostuneen aineen toksisuus ja fysikaaliset ominaisuudet, jotta voitaisiin määrittää asianmukainen jätteen tunnistus ja hävitysmenetelmät soveltuvan eurodirektiivin (EU-direktiivi 2008/98/EC) sekä paikallisten ja kansallisten säädösten mukaan.”

Tuote KÄYTTÖKONSENTRAATIONA

Tuote	: Älä saastuta sadevesiviemäreitä, luonnollisia vesistöjä tai maaperää kemikaalilla tai käytetyllä astialla Jos mahdollista, kierrätystä suositellaan hävittämisen tai polton sijasta. Mikäli kierrätys ei ole mahdollista, on jäte hävitettävä paikallisten säädösten mukaisesti. Jätteet on toimitettava hyväksyttyyn jätteidenkäsittelylaitokseen.
Likaantunut pakkaus	: Hävitettävä kuten käyttämätön tuote. Tyhjät säiliöt on toimitettava hyväksyttyyn jätteenkäsittelylaitokseen kierrätystä tai hävittämistä varten. Tyhjiä säiliöitä ei saa käyttää uudelleen. Hävitettävä paikallisten ja kansallisten säädösten mukaisesti.

KOHTA 14. KULJETUSTIEDOT

Tuote KONSENTRAATTINA

Laivaaja/lastinantaja/lähetäjä on velvollinen varmistamaan että pakkaukset, etiketit ja merkinnät noudattavat valittua kuljetusmuotoa.

Maakuljetukset (ADR/ADN/RID)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero	: 3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	: YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN AINE, NESTEMÄINEN, N.O.S. (kvaternaarinen ammoniumyhdiste)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	: 9
14.4 Pakkausryhmä	: III
14.5 Ympäristövaarat	: kyllä
14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle	: Ei ole

Ilmakuljetukset (IATA)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero	: 3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	: Environmentally hazardous substance, liquid, n.o.s. (quaternary ammonium compound)
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka	: 9
14.4 Pakkausryhmä	: III
14.5 Ympäristövaarat	: Yes
14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle	: None

Merikuljetukset (IMDG/IMO)

14.1 YK-numero tai tunnistenumero	: 3082
14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi	: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S.

MIKRO-QUAT CLASSIC

(quaternary ammonium compound)

14.3 Kuljetuksen vaaraluokka : 9

14.4 Pakkausryhmä : III

14.5 Ympäristövaarat : Yes

14.6 Erityiset varotoimet : None

käyttäjälle

14.7 Merikuljetus irtolastina : Not applicable.

IMO:n asiakirjojen mukaisesti

KOHTA 15. LAINSÄÄDÄNTÖÄ KOSKEVAT TIEDOT

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

pesuaineasetuksen EY : 5 % tai enemmän, mutta alle 15 %: Kationiset pinta-aktiiviset
648/2004 mukaan aineet
alle 5 %: Ionittomat pinta-aktiiviset aineet
Muut ainesosat: Hajusteet
Sisältää: Desinfiointiaineet
Allergeenin:
Cital

Seveso III: Euroopan : YMPÄRISTÖLLE AIHEUTUVAT VAARAT E1
parlamentin ja neuvoston
direktiivi 2012/18/EU Alemman tason vaatimukset : 100 t
vaarallisista aineista Ylemmän tason vaatimukset : 200 t
aiheutuvien
suuronnettomuusvaarojen
torjunnasta sekä neuvoston
direktiivin 96/82/EY
muuttamisesta ja
myöhemmästä
kumoamisesta.

REACH - Erityistä huolta : Ei määritettävissä
aiheuttavien aineiden
ehdokasluettelo (artikla 59).

Kotimainen säädös

Huomioitava työssä olevien nuorten ihmisten suojelua koskeva direktiivi 94/33/EY.

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Valmisteele ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointia.

KOHTA 16. MUUT TIEDOT

Menetelmä, jolla johdetaan luokittelu seuraavan standardin mukaisesti ASETUS (EY) N:o 1272/2008

Luokitus	Peruste
Ihoärsytys 2, H315	Perustuu tuotetietoon tai arvioon
Vakava silmävaurio 1, H318	Perustuu tuotetietoon tai arvioon
Lyhytalkainen (välitön) vaara vesiympäristölle 1, H400	Laskentamenetelmä
Pitkäaikainen (krooninen) vaara vesiympäristölle 2, H411	Laskentamenetelmä

H-lausekkeiden koko teksti

MIKRO-QUAT CLASSIC

H290	Voi syövyttää metalleja.
H302	Haitallista nieltynä.
H314	Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa.
H318	Vaurioittaa vakavasti silmiä.
H373	Saattaa vahingoittaa elimiä pitkäaikaisessa tai toistuvassa altistumisessa.
H400	Erittäin myrkyllistä vesieliöille.
H410	Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
H411	Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Muiden lyhenteiden koko teksti

ADN - Euroopan sopimus, joka koskee vaarallisten aineiden kuljetusta sisävesitse; ADR - Sopimus, joka koskee vaarallisten aineiden kuljetusta maanteitse; AIIC - Australian teollisuuskemikaaliluettelo; ASTM - Amerikan materiaali- ja testausyhdistys; bw - Paino; CLP - Kemikaalien luokitusta, merkintöjä ja pakkaamista koskeva asetus (EC) nro 1272/2008; CMR - Karsinogeeni, mutageeni tai lisääntymistoksikantti; DIN - Saksan standardointilaitoksen standardi; DSL - Kotitalousaineiden luettelo (Kanada); ECHA - Euroopan kemikaalivirasto; EC-Number - Euroopan yhteisön numero; ECx - x %:n vasteeseen liittyvä pitoisuus; ELx - x %:n vasteeseen liittyvä kuormausnopeus; EmS - Hätäohjelma; ENCS - Olemassa olevat ja uudet kemialliset aineet (Japani); ErCx - x %:n kasvunopeusvasteeseen liittyvä pitoisuus; GHS - Maailmanlaajuisesti harmonisoitu järjestelmä; GLP - Hyvä laboratoriokäytäntö; IARC - Kansainvälinen syöpätutkimuslaitos; IATA - Kansainvälinen ilmakuljetusliitto; IBC - Kansainvälinen koodi vaarallisia aineita irtolastina kuljettavien laivojen rakentamisesta ja varustelusta; IC50 - 50-prosenttisesti inhiboiva pitoisuus; ICAO - Kansainvälinen siviili-ilmailujärjestö; IECSC - Kiinassa olemassa olevien kemiallisten aineiden luettelo; IMDG - Kansainväliset merenkulun vaaralliset aineet; IMO - Kansainvälinen merenkulkujärjestö; ISHL - Teollisuusturvallisuus- ja terveyslaki (Japani); ISO - Kansainvälinen standardointijärjestö; KECI - Korean olemassa olevien kemiallisten aineiden luettelo; LC50 - Tappava pitoisuus 50 %:lle testiryhmästä; LD50 - Tappava annos 50 %:lle testiryhmästä (mediaani tappava annos); MARPOL - Laivojen aiheuttaman saastumisen ehkäisyä koskeva kansainvälinen sopimus; n.o.s. - Ei muuten määritelty; NO(A)EC - Ei havaittua (haitta)vaikutuspitoisuutta; NO(A)EL - Ei havaittua (haitta)vaikutustasoa; NOELR - Ei havaittavaa vaikutuskuormitusnopeutta; NZIoC - Uuden-Seelannin kemikaaliluettelo; OECD - Talousyhteistyö ja -kehitysjärjestö; OPPTS - Kemikaaliturvallisuuden ja saastumisen ehkäisyn toimisto; PBT - Pysyvä, biokertyvä ja myrkyllinen aine; PICCS - Filippiinien kemikaaliluettelo; (Q)SAR - (Määrällinen) Rakenteen ja aktiivisuuden välinen suhde; REACH - Asetus kemikaalirekisteröinnistä, kemikaalien arvioinnista, lupamenettelyistä sekä rajoituksista (EC) nro 1907/2006; RID - Kansainvälistä vaarallisten aineiden rautatiekuljetusta koskevat määräykset; SADT - Itsekihtyvän hajoamisen lämpötila; SDS - Käyttöturvallisuustiedote; SVHC - erityistä huolta aiheuttava aine; TCSI - Taiwanin kemikaaliluettelo; TECI - Thaimaassa sijaitseva kemikaalivarasto; TRGS - Vaarallisten aineiden tekninen sääntö; TSCA - Myrkyllisten aineiden sääntelyasetus (Yhdysvallat); UN - Yhdistyneet kansakunnat; vPvB - Erittäin pysyvä ja erittäin biokertyvä

Lisätietoja

Valmistaja : Regulatory Affairs

Käyttöturvallisuustiedotteessa mainitut luvut annetaan muodossa: 1,000 ,000 = 1 miljoona ja 1,000 = tuhat. 0.1 = 1 kymmenesosa ja 0.001 = 1 tuhannesosa.

TARKISTETUT TIEDOT: Tähän versioon tehdyt säännöstely- ja terveystietojen merkittävät muutokset on merkitty viivalla käyttöturvallisuustiedotteen vasempaan reunaan.

Tämän käyttöturvallisuustiedotteen tiedot ovat parhaan tietämyksemme mukaan oikeita laatimispäivänä. Annetut tiedot ovat ainoastaan ohjeellisia turvallista käsittelyä, käyttöä, työstöä, varastointia, kuljetusta, jätteidenkäsittelyä ja päästöjä varten, eikä niitä saa käsittää takuiksi tai laatuspesifikaatioksi. Tiedot koskevat vain mainittua tuotetta, eivätkä välttämättä pidä paikkaansa,

MIKRO-QUAT CLASSIC

jos tuotetta käytetään yhdessä toisen tuotteen kanssa tai prosessissa, ellei erikseen mainittu tekstissä.